

Vejledning i Express Scribe

Introduktion

Express Scribe er et program til transskribering af interviews og andre optagelser. Det er gratis og nemt at gå til. Det kan de mest basale funktioner til transskribering og fungerer nemt sammen med f.eks. Word som tekstbehandling.

Denne vejledning retter sig mod både studerende på DPU og Studentermedhjælpere der skal transskribere for DPU's ansatte. Den dækker kun brug af Express Scribe på PC. Mac brugere kan få lidt information i Tips & Tricks delen

Indhold:

- Installationsvejledning
- Opsætning
- Indlæsning af filer
- <u>Transskribering af filer</u>
- Sletning (Delete) af filer
- <u>Tips og Tricks</u>

Installationsvejledning

Programmet kan downloades gratis fra http://www.nch.com.au/scribe/index.html



Klik på Download for Windows



Klik på Kør

Installationsvejledning







Klik på Kør

FIG	ase read the following important information before continuing.
Ple ag	ase read the following License Agreement. You must accept the terms of this eement before continuing with the installation.
1. th Si at 2. b n is	The copyrights in this software and any visual or audio work distributed with a software belong to NCH Software. NCH Software reserves all rights. NCH oftware licenses the distribution and installation of this software only in cordance with these terms. By installing, using or distributing this software you, on your own behalf and on half of your employer or principal, agree to be bound by these terms. If you do t agree to any of these terms, you may not use, copy, transmit, distribute, or stall this software.
3. re m 4.	This software, and all accompanying files, data and materials, are distributed s is" and with no warranties of any kind, whether express or implied except as quired by law. If you intend to rely on this software for critical purposes you ist test it fully prior to using it, install redundant systems and assume any risk. NCH Software will not be liable for any loss arising out of the use of this
3."" re m 4.	This software, and all accompanying files, data and materials, are distributed s is" and with no warranties of any kind, whether express or implied except as quired by law. If you intend to rely on this software for critical purposes you ist test it fully prior to using it, install redundant systems and assume any risk. NCH Software will not be liable for any loss arising out of the use of this agree with these terms

Marker "I agree with these terms" og vælg Næste.

Click on one of our Related Products to read a c would like to install and then Click Next. Express Dictate [Recommended] TexTally Word, Line and Character Cour DialDictate Web Dictate Internet Dictation Software MSRS FastFox Typing Expander	description. Select which programs you Description Express Dictate is a professional dictation recorder which runs on any Windows or Mac computer and lets users record and send dictation directly from their computer. Select this option to install a copy of Express Dictate on your desktop (even just for testing). <u>http://www.nch.com.au/express</u>

VIGTIGT: Fjern flueben i Express Dictate

~	
Click on one of our Related Products to read a o would like to install and then Click Next. Express Dictate [Recommended] TexTally Word, Line and Character Cour DialDictate Web Dictate Internet Dictation Software MSRS FastFox Typing Expander	description. Select which programs you Description Express Dictate is a professional dictation recorder which runs on any Windows or Mac computer and lets users record and send dictation directly from their computer. Select this option to install a copy of Express Dictate on your desktop (even just for testing). <u>http://www.nch.com.au/express</u>

Klik på **Udfør.** Nu installeres programmet og programmet starter selv op.

🔡 0:00:00.0 Express Scribe						
<u>File Control View Notes B</u> a	ookmark Options <u>t</u>	<u>H</u> elp				
Sync Load Dock	Scribe Mini	Options	() Help			ToolBox
🖬 🕾 🗙 🛛 🖻 📲						
Dictation Name 🔻	Sender	Date	Time	Duration F	Priority	Deadline
📟 Welcome	NCH Software	2002-01-29	05:10:59	00:58 1	Normal	
Type notes for the currently se	lected dictation here:	>		0:00:00 0) Volume	×
	K	*	▶	H	Speed (100	<mark>∥</mark>)%) ♪
Express Scribe v 4.29 © NCH Soft	ware				1	1.

Der afspilles nu en pre-installeret "Welcome" introduktion, med en tydeligvis Australsk stemme. Kan du ikke høre denne, skal du ind og kontrollere din lyd-opsætning.

Du kan starte programmet ved at finde klikke på ikonen på skrivebordet: eller vælge Express Scribe via Windows Start:





Næste side (Opsætning)

Opsætning

Der er et par enkelte opsætninger der skal rettes til for at gøre programmet nemmere at bruge:



Klik på Options og vælg Playback

Sound Device			[Default Sound	d Out]		
Volume Level					1	
Variable Speed S	Slow (%)				50	÷
Variable Speed I	Fast (%)				150	÷
Use the old r	method of slowing dowr	n the soun	d file [SPS SPE	ED]		
Clarity low freque	ency cutoff method		Full Base 0 Hz			-
Auto backstep o	n stop (0 - 5000ms)				2000	3
Rewind and Fast	Forward					
Mode:			Increasing Spe	eed		-
	Step (ms)		Speed (%)	to (%).	
Rewind	500		150			÷
Forward	500	÷	150	÷ 800		÷

Her sættes **Auto backstep on stop** til **2000** og tryk **OK**. Dette gør at Express Scribe spoler 2 sekunder (2000 millisekunder) tilbage hver gang man stopper. Dette gør det nemmere at få kontinuitet i transskriberingen.

Nu skal vi lige kontrollere opsætningen af funktionstasterne:

0:0	00:00.0 Express Scri	be						
File	Control View Notes	Bookmark	Options	Help				
5) 	Play Play Real Speed Play Slow Speed Play (With Pausing)	F9 F10 F11 F12	ibe Min	i Options	() Help	Cha 0 1	onnels OdB OdB	
Dict	Play Fast Speed	F3		Date	Time	Duration	Priority	Deadline
	Stop	F4		2008-12-23	13:57:00	00:20	Normal	
	Start Rewind Fast Forward End	Ctrl+HOME F7 F8 Ctrl+END	are	2002-01-29	05:10:59	00:58	Normal	
•	Hot Keys Setup							Þ
<Тур	e notes for the current	y selected dict	ation here	:>		1		×
				11		1 0:00:0	JU.U Volume	
			M	•	₩	M	Speed (1	00%)
Expres	s Scribe v 4.29 © NCH	Software						

Klik på Control.

De vigtigste er **F9** til at starte og **F4** til at stoppe. Gør dig selv en tjeneste og lave et par sedler på dit tastatur. Start over **F9** og Stop over **F4**.

Disse funktionstaster kan du benytte når du er inde i Word. Ellers skal du klikke på start og stop ikonerne med musen. Det gør det meget langsommeligt at skrive i Word. Alternativt kan man bruge Scribe Mini funktionen:

📲 0:00:00.0 Express Sc	ribe					-OX
<u>File Control View Not</u>	es <u>B</u> ookmark Options	Help				
Sync Load		ni Options	() Help		innels OdB	
🖬 🕾 🗙 🛛 🖻 •	🖷 🖪 🗟 🥭			1	OdB	Î
Dictation Name 🔻	Sender	Date	Time	Duration	Priority	Deadline
081223_003		2008-12-23	13;57;00	00:20	Normal	
📟 Welcome	NCH Software	2002-01-29	05:10:59	00:58	Normal	
•						×
<type curre<="" for="" notes="" td="" the=""><td>ntly selected dictation her</td><td>e></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></type>	ntly selected dictation her	e>				*
						*
			•	0:00:0	0.0 Volume	
		•	*	M	Speed (1	00%)
Express Scribe v 4.29 © NG	CH Software				ļ	1.

Klik på Scribe Mini ikonet

0:00:00.0 Express Scribe Mini	
Dokument 7 - Microsoft Word	_ 🗆 🗵
Ejler Rediger Vis Indsæt Formater Funktioner Tabel Vindue Hjælp Skriv et spørgsmål	- ×
i 🗋 🚰 🛃 💪 🖂 🛃 🔍 🖤 🖏 🐰 🖦 🏝 🏈 🔊 🗸 🔍 🚽 🔜 🔜 🎫 🍻 🖣 100% 🗳	💵 Læs 🍟
· A Normal • Times New Roman • 12 • F K 및 ■ = = = ↓ = • ↓ = ↓ = ↓ = ↓ • ♥ •	· <u>A</u>
	16 · · · 1
2	
Transskribering af interview den	
· · ·	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
1	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	-
	±
	• *
	•
Tegn ▼ 🗟 Autofigurer ▼ 🔪 🔪 🖂 🦓 🖓 🖓 ▼ 🚄 ▼ 📥 ∓ ≡ 🚟 🛱 🗐 💂	National National
Side 1 Sek 1 1/1 Pos 2,5cm Li 1 Kol 16 INDS KOR UDV OVR Dansk	11.

Nu kommer der en minimeret udgave af Express Scribe. Flyt lidt rundt på Word og placer Scribe Mini, så den ikke bliver dækket af Word.

0:00:00.0 E	xpres	s Scril	be Mir	ni	X
			•		₽
			•		\sim
	N	-	•	DE	6
Concernant I					

Tryk på den markerede Ikon for at vende tilbage til den almindelige dialogbox.

Næste side (Indlæsning af filer)

Indlæsning af filer.

File ⊆ontrol View Not	es <u>B</u> ookmark Options	Help	
Sync Load	Dock - Scribe M	lini Options	() Help
	🖷 🖪 🗟 🍣		- 24
	0.0500000000		Time
Dictation Name 🔻	Sender	Date	Time

Klik på Ikonen Load

Load Dictation	File(s)			<u>? _ D ×</u>
\s-asterix5.adm.dp	unet.dk\users\$\jwa		-	1 <mark>()</mark> 🖓 🥺
File 🔻	Dictation Name	Sender	Date	Tim 🔺
C ShareDRMusic				
🚞 skabeloner				
🚞 SMART Notebo	ok			
Sony				
Specs				
🚞 Streamlinks				
SW-Ports				
🔁 Timesedler				
TMVS				
🚞 Tools				-
Trend-Rannort	er		-	T
<u> </u>				<u>_</u>
Delete file after	loading			
	(2) 	and the second s	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Find		Load	Cancel	Help
oress Scribe v 4.29) © NCH Software			

Er du ikke i den mappe dine filer ligger i, så vælg Ikonet Browse for a folder.

Indlæsning af filer

Angiv en mappe	? ×
Locate folder:	
Skrivebord	-
Dokumenter Jenne computer	
E Lokal disk (C:)	
 Documents and Settings Drivers 	
Lydfiler	•
1	
Opret en ny <u>m</u> appe OK An	nuller
	11.

Via *Skrivebord* og *Denne Computer* kan du finde den mappe dine lydfiler ligger i. Vælg denne og tryk **OK**.

Load Dictation	File(s)		?	_ 🗆 ×
<u>File H</u> elp				
C:\Lydfiler			- 🔁	8 8
File 👻	Dictation Name	Sender	Date	Time
📟 081223_001.n	np3		2008-12-23	13:56:
📟 081223_002.n	np3		2008-12-23	13:56:
081223_003.n	np3		2008-12-23	13:57:
↓ Delete file after	loading			Þ
Find		Load	Cancel H	Help

Marker den ønskede lydfil og tryk Load.

🔡 0:00:00.0 Express Scril	be					
<u>File Control View Notes</u>	<u>B</u> ookmark Options	<u>H</u> elp				
		1 1		Chan	nels	
		Options	пер		OdB	
Dictation Name 👻	Sender	Date	Time	Duration	Priority	Deadline
081223_003		2008-12-23	13:57:00	00:20	Normal	
I Welcome	NCH Software	2002-01-29	05:10:59	00:58	Normal	lester de la desta de la competencia de
•						×
<type current<="" for="" notes="" td="" the=""><td>y selected dictation here</td><td>></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></type>	y selected dictation here	>				*
			E I	0:00:00.	0 Volume	
	K	•	₩	M	Speed (10)%) •
Express Scribe v 4.29 © NCH	Software				1	1.

Nu bliver den valgte file loaded. Du kan se hvor langt den er nået, ved at se status i nederste højre hjørne. Når der kommet en tidsangivelse i feltet *Duration*, er lydfilen klar. Tryk nu på den grønne **Play** knap og lydfilen afspilles.

Næste side (Transskribering af filer)

Transskribering

Når din ønskede lydfil er loadet (<u>Afsnit om indlæsning af filer</u>), så start dit tekstbehandlingsprogram, f.eks. Word.

📲 0:00:06.4 Express Scribe						- O ×
<u>File Control View Notes Bo</u>	ookmark Options <u>t</u>	<u>H</u> elp				
	🛄	N.	(?)	Chann	nels	
Sync Load Dock	Scribe Mini	Options	Help	0	OdB	1
🖬 🕾 🗙 🖉 🖻 • 🖷					OdB	
Dictation Name 🔻	Sender	Date	Time	Duration	Priority	Deadline
2011 081223_003		2008-12-23	13:57:00	00:20	Normal	
📟 Welcome	NCH Software	2002-01-29	05:10:59	00:58	Normal	
						×
<type currently="" for="" notes="" se<="" td="" the=""><td>lected dictation here:</td><td>></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></type>	lected dictation here:	>				*
			Þ	0:00:06.	4 Volume	_
		•	•		Speed (100	1%)
						•
Express Scribe v 4.29 © NCH Soft	ware					1.

Husk at du kan starte med funktionstasten **F9** og stoppe med **F4**. Ellers kan du trykke på de tilsvarende start/stop taster. (Se afsnit om <u>opsætning</u>)

I nederste højre hjørne er der mulighed for at ændre lydstyrken på Volume "slideren". Nedenunder kan afspilningshastigheden reguleres. Desuden kan du spole tilbage, helt tilbage samt spole frem og spole til enden af lydfilen.

Så er det bare at skrive der ud af.....

Næste side (Sletning af filer)

Sletning (Delete) af filer

Der hober sig hurtigt en masse lydfiler op i Express Scribe. Det bliver meget uoverskueligt og da Express Scribe gemmer en arbejdskopi af lydfilen på din harddisk, fylder det også ekstra meget. Når du sletter (delete) i Express Scribe forsvinder denne arbejdskopi også.

0:00:06.2	Express Scribe					
<u>File</u> <u>C</u> ontrol	<u>View</u> Notes <u>B</u> ookmark Options	Help				
Sync Sync	Load Dock - Scribe Min	i Options	() Help	Cha 0	nnels OdB	
🖬 🖷 🗙	0 🖻 • 🚆 🖥 🕃 🍣			1	OdB	
Dictation Name	e 🔻 🛛 Sender	Date	Time	Duration	Priority	Deadline
081223_0	13	2008-12-23	13:57:00	00:20	Normal	
📟 Welcome	Rename	2002-01-29	05:10:59	00:58	Normal	
	Delete					
•	Forward to Dispatch (Reply with Typing) Done (No reply)					Ľ
<type f<="" notes="" td=""><td>Attach File(s) Open Attachment List</td><td>e></td><td></td><td></td><td></td><td><u>×</u></td></type>	Attach File(s) Open Attachment List	e>				<u>×</u>
	Special Audio Processes 🔹 🕨		Þ	0:00:0	6.2 Volume	
		•	•	M	Speed (10	00%)
Express Scribe	v 4.29 © NCH Software					1.

Marker den fil du vi slette og klik med højre musse-tast. Klik på Delete. Nu kommer der en advarsel:



Det lyder meget dramatisk. Det er arbejdskopien der bliver slettet og ikke din originale lydfil. Så bare klik på **OK**. Hvis du vælger **Done** Knappen i stedet, ligger arbejdskopien stadig og fylder, men visningen af lydfilen i oversigten forsvinder.

📳 0:00:00.0 Express Scribe						
<u>File Control View Notes B</u> a	ookmark Options <u>t</u>	<u>H</u> elp				
Sync Load Dock	Scribe Mini	Options	() Help			ToolBox
🖬 🕾 🗙 🖉 🖷 📲	8 8 8					
Dictation Name 🔻	Sender	Date	Time	Duration F	Priority	Deadline
Welcome	NCH Software	2002-01-29	05:10:59	00:58 N	Jormal	
	6					<u> </u>
<type currently="" for="" notes="" se<="" td="" the=""><td>lected dictation here:</td><td>></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></type>	lected dictation here:	>				*
			•	0:00:00.0	Volume	
	K	•	₩	H	Speed (100	%) •
Express Scribe v 4.29 © NCH Soft	tware					1.

Så er der ryddet op.

Næste side (Tips & Tricks)

Tips & Tricks

Der findes også en version der kører på Apple Mac computere. Men den har enkelte begrænsninger:

- Man kan ikke benytte WMA filer (Windows Media Audio)
- Funktionstasterne på en Mac bruges til andre formål. Så der er ikke defineret nogen genvejstaster. Man kan selv definere dem, men det er lidt besværligt. Bruge e.v.t. Scribe Mini i stedet.
- Vi har ikke lavet en vejledning til Mac brugere.

På Windows platformen kan man bruge MP3, WAV og WMA. Desuden er der også support for Olympus DCT filer.

Jeg må igen anbefale at man får ryddet op i Express Scribe med Delete (Sletning) funktionen.

Hvis man kom til at installere Express Dictate alligevel, gør det ikke så meget. Men lad for guds skyld være med at åbne programmet. Det bliver ved med at tilbyde at man kan købe den fulde version. Det er ret irriterende.

Version 1.0